

Ordiziako Udala

ORDIZIA ZABALIK DIRULAGUNTZA ESKAERA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN ORDIZIA ZABALIK

Pertsona eskatzailea / Persona solicitante:

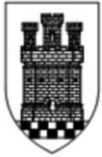
Izen-abizenak / Nombre y apellidos		NAN / DNI
Emakumea / Mujer	Gizona / Hombre	Ez binarioa / No binario
Helbidea / Dirección	Herria / Localidad	P.K. / Código postal
Telefonoa / Teléfono	Helbide elektronikoa / Dirección electrónica	

ORDEZKARIA / Representante:

Izen-abizenak edo sozietate izena / Nombre y apellidos o razón social		NAN-IFK / DNI-CIF
Helbidea / Dirección	Herria / Localidad	P.K. / Código postal
Telefonoa / Teléfono	Helbide elektronikoa / Dirección electrónica	
Erantzuna jasotzeko hizkuntza / Idioma de recepción de comunicación		
Komunikatzeko modua / Método de comunicación Baliabide elektronikoen bidez / Por medios electrónicos Posta arruntaz / Por correo postal <small>Jakinarazpen elektronikoak jasotzera behartuta dagoen pertsona edo erakundea bazara (enpresa, elkartea, profesionala, etab.), jakinarazpen guztiak baliabide elektronikoen bidez jasoko dituzu. / Si eres una persona o entidad obligada a recibir notificaciones electrónicas (empresa, asociación, profesional, etc.) recibirás todas las notificaciones por medios electrónicos</small>		

Dirulaguntza eskaeraren datuak: / Datos de la petición de subvención:

Negoioaren izena / Denominación del negocio	
Negoioaren helbidea / Dirección del negocio	
Negoioaren deskribapen laburra / Breve descripción del negocio	



Lokala alokatzea / Alquiler del local:

Alokairuaren prezioa (€/hilean) / Precio del alquiler (€/mes)	
Alokairu kontratuaren hasiera data / Fecha de inicio contrato de alquiler	
Alokairu kontratuaren iraunaldia / Duración del contrato de alquiler	

Lokala erostea / Compra del local

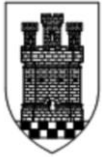
Salerosketa prezioa / Precio de compraventa	
--	--

Dirulaguntza emateko irizpide objektiboak eta horien haztapena baloratzeko informazioa / Información para la valoración de los criterios objetivos de otorgamiento de la subvención y ponderación de los mismos:

Eskaerari atxiki beharreko memorian azalduko dira / Se expondrán en la memoria adjunta a la solicitud
--

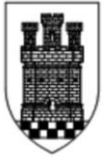
AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK / DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR:

- Balorazio irizpideak betetzen direla adierazten duen azalpen memoria (dirulaguntza lehen aldiz eskatzen bada) / *Memoria expositiva del cumplimiento de los criterios de valoración (si se trata de la primera solicitud de subvención).*
- NANaren kopia, pertsona fisikoen kasuan. Ondasun erkidegoen, sozietate zibilen eta pertsona juridikoen kasuan, erakundearen eskrituren edo eratze dokumentuen zein hura arautzen duten estatutuen kopia, Udalean jasota ez badaude / *Copia del DNI en el caso de personas físicas. En el caso de comunidades de bienes, sociedades civiles y personas jurídicas, fotocopia de la escritura o documentos de constitución de la entidad y de los estatutos por los que se rige, en el caso de que no consten en el ayuntamiento.*
- Hirugarrenen alta agiria / *Documento de alta de terceros*
- Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duten ziurtagiriak, eskatzaileak uko egin badio Udalak dokumentu horiek ofizioz kontsultatzeari / *Certificados de estar al corriente en las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, cuando la persona solicitante se haya opuesto a la consulta de oficio de dichos documentos por parte del Ayuntamiento.*
- EJZren epigrafean alta emanda egotearen ziurtagiria, eskatzaileak uko egin badio udalak dokumentu horiek ofizioz kontsultatzeari / *Certificados de estar dado de alta en el IAE, cuando el solicitante se haya opuesto a la consulta de oficio de dichos documentos por parte del Ayuntamiento.*
- GOIEKIk balioztatutako bideragarritasun plana (dirulaguntza lehen aldiz eskatzen bada) / *Plan de viabilidad validado por GOIEKI (si se trata de la primera solicitud de subvención)...*
- Errentamendu kontratua, edo bi alderdiek sinatutako eskuratze-eskiriturak (dirulaguntza lehen aldiz eskatzen bada) / *Contrato de arrendamiento o escrituras de adquisición firmadas por ambas partes (si se trata de la primera solicitud de subvención)...*
- Dirulaguntzaren xede diren gastuak egiaztatzen dituzten transferentzien egiaztagiria (dirulaguntza lehen aldiz eskatzen bada) / *Justificantes de las transferencias que acrediten los gastos sujetos a subvención.*



ELKARRERAGINGARRITASUNARI BURUZKO INFORMAZIOA	INFORMACIÓN SOBRE INTEROPERABILIDAD
<p>39/2015 Legearen 28. artikuluan eta 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1. artikuluan ezarritakoari jarraiki, Ordiziako Udalak dirulaguntzak eskuratzeko baldintzak betetzen diren ala ez zehazteko informazio hau kontsultatuko du zuzenean (interesdunak aurka egiten ez badu) NISAE elkar eraginkortasunerako nodoaren bidez:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Foru Ogasuna: Zerga-betebeharretan egotea - Gizarte Segurantza: Gizarte Segurantzaren egunean egotea - Foru ogasuna: Ekonomia jardueren gaineko zergaren epigrafeen kontsulta <p>Dena den, Udalak eskaera jasotako unean beharrezkoa den dokumentazioa ezin badu modu telematikoa lortu informatika arazo bat medio, eskatzaileak aurkeztu beharko du dokumentazioa espedientearen kudeaketarekin jarraitu ahal izateko.</p> <p>Datuak Babesteko 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 21. artikuluan arabera, eskatzaileak bere datuak kontsultatzearan aurka egin ahal izango du, eta aurka egiteko arrazoiak alegatu beharko ditu; kasu horretan, udalak dagozkion dokumentuak aurkeztera behartu ahal izango du salbuespena edota hobaria kudeatzeko.</p> <p><u>Eskatzaileak egiaztapen honen aurka egiten badu,</u> eskatzaileak berak aurkeztu beharko ditu agiriak.</p> <p style="text-align: right;">Aurka nago eta eskatutako dokumentazioa aurkezten dut.</p>	<p><i>De acuerdo con el art. 28 de la Ley 39/2015 y el art. 6.1. del Reglamento (UE) 2016/679, el Ayuntamiento de Ordizia consultará directamente, salvo que la persona interesada se opusiera a ello, a través del nodo de interoperabilidad NISAE, la información necesaria para determinar el cumplimiento de las condiciones para acceder a las subvenciones, y en particular:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Hacienda Foral: Estar al corriente en el pago de las obligaciones tributarias</i> - <i>Seguridad Social: Estar al corriente en los pagos.</i> - <i>Diputaciones Forales Vascas: Consulta de epígrafes del impuesto de actividades económicas</i> <p><i>No obstante, en el caso de que el Ayuntamiento en el momento de recibir la solicitud no pueda obtener la documentación necesaria de forma telemática por un problema informático, el solicitante deberá aportar la documentación para poder continuar con la gestión del expediente.</i></p> <p><i>De acuerdo con el artículo 21 del Reglamento (UE) 2016/679 de Protección de Datos, de 27 de abril de 2016, la persona solicitante podrá oponerse a la consulta de sus datos, debiendo alegar los motivos de su oposición, en cuyo caso, el Ayuntamiento podría obligarle a presentar los correspondientes documentos para la tramitación de la exención o bonificación solicitada.</i></p> <p><u>En el caso de que la persona o entidad solicitante se oponga a esta verificación,</u> será ella misma quien deba presentar la documentación.</p> <p style="text-align: right;"><i>Me opongo a la verificación y presento la documentación solicitada.</i></p>

ERANTZUNKIZUNPEKO ADIERAZPENA	DECLARACIÓN RESPONSABLE
<p>Behean sinatzen duenak, Ordiziako Udalaren Dirulaguntza Ordenantza Orokorrean xedatutakoaren arabera, adierazten du:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dirulaguntza hauek arautzen dituen arautegia ezagutzen duela eta bere egiten duela. • Eskatzaileak ez daukala debekurik dirulaguntzak jasotzeko. Debeku-arrazio horiek Lege honetan daude jasota: 38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa; 13. artikuluko 2. eta 3. idatz-zatietan adierazitakoak. • Aurkeztutako dokumentazioa, ziurtagiriak eta datu guztiak egiaztakoak, zuzenak, osatuak eta eguneratuak direla. • Dirulaguntza horien onuradun izateko oinarrietan zehaztutako baldintzak betetzen dituela. 	<p><i>El abajo firmante, de conformidad con lo dispuesto en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ordizia, declara:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Que conoce y asume la normativa reguladora de estas subvenciones.</i> • <i>El solicitante no está incurso en ninguna de las causas de prohibición para la obtención de subvenciones señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.</i> • <i>Que toda la documentación, justificantes y cada uno de los datos aportados son veraces, exactos, completos y actualizados.</i> • <i>Se cumplen las condiciones especificadas en las bases de la subvención para ser beneficiario/a de tales subvenciones.</i>



Ordiziako Udala

ORDIZIA ZABALIK DIRULAGUNTZA ESKAERA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN ORDIZIA ZABALIK

Lekua eta Data / Lugar y Fecha	Sinadura / Firma

DATU BABESARI BURUZKO OINARRIZKO INFORMAZIOA		INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS	
Tratamenduaren arduraduna	Ordiziako Udala Kale Nagusia Nº24, 20240, Ordizia (Gipuzkoa) Datuen babesari buruzko ordezkaria: dbo@ordizia.eus	Responsable del tratamiento	Ordiziako Udala Kale Nagusia Nº24, 20240, Ordizia (Gipuzkoa) Delegado de protección de datos: dbo@ordizia.eus
Helburua	Herritarren eskaerei erantzutea, eskatutako udal-kudeaketari dagokionez.	Finalidad	Atender las solicitudes de la ciudadanía relativas a la gestión municipal solicitada.
Legitimazioa	Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 8.1 eta 2. artikulua: datuen tratamendua, legezko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoen egikaritzagatik.	Legitimación	Artículo 8.1 y 2 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales: Tratamiento de datos por obligación legal, legal, interés público o ejercicio de poderes públicos.
Komunikazioen hartzailak	Legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarri direnak	Destinatarios de comunicaciones	Las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento.
Eskubideak	Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko eta mugatzeko eskubideak baliatzeko eskubidea du, informazio gehigarrian azaltzen den bezala. Baita Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazioa aurkeztea ere.	Derechos	Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación, como se explica en la información adicional. Así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos.
Informazio gehigarria	Datuen babesari buruzko informazio gehigarri eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuen babesari buruzko atalean: www.ordizia.eus	Información adicional	Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: www.ordizia.eus